

# Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden  
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



## Kollektivpublikationen

### Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

#### Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf den entsprechenden Gemeinderatskanzleien zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

#### Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter [www.epublikation.ch](http://www.epublikation.ch) publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch) unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

#### Oberembrach

Max Keller, Pfungenerstrasse 23, 8425 Oberembrach; Projektverfasserin: HLP Architekten AG, Rikonerstrasse 30, 8307 Effretikon; Abbruch Wohnhaus Ver.-Nr. 453, Neubau Doppelfamilienhaus mit Doppelgarage, auf Kat.-Nr. 28, Embracherstrasse 7, 8425 Oberembrach (Kernzone A)

#### Rorbas

Bauherrschaft: Mario & Olivia Furrer, Hangstrasse 48, 8427 Rorbas

Erstellung Fahrzeugabstellplätze bei Vers. Nr. 947 auf Kat.Nr.2017 an der Hangstrasse 48 in Rorbas

Zone W1.8

### Bitte Sträucher und Bäume im Bereich von Strassen und Trottoirs zurückschneiden!

Bäume, Sträucher und Anpflanzungen, die zu nahe an Strassen stehen oder in den Strassenraum hineinragen, gefährden die Verkehrsteilnehmenden, aber auch Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten unvermittelt auf die Strasse treten.

Zur Verhinderung derartiger Verkehrgefährdungen ist vorgeschrieben, dass Bäume, Hecken, Gebüsche und andere Pflanzen auf die Grundstücksgrenze zurückschneiden sind. Dies hat Gültigkeit für alle öffentlichen und privaten Strassen, Plätze, Rad- und Fusswege, die nicht ausschliesslich privatem Gebrauch dienen.

Ausserdem hat das Ast- und Blattwerk von Bäumen über bestehende Strassen einen Lichtraum von mindestens 4.50 m Höhe zu wahren. Bei Rad- und Fusswegen kann derselbe bis auf eine Höhe von 2.50 m verkleinert werden. Auf Kurveninnenseiten sind Sträucher auf 80 cm zurückzuschneiden.

Die Liegenschaftsbesitzer werden gebeten, ihre Sträucher und Baumpflanzungen auf die erwähnten Vorschriften hin zu kontrollieren und falls notwendig, so bald als möglich zurückzuschneiden.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe, Unfälle zu verhüten.

Die Gemeinden im Embrachertal



### Embrach, Rorbas Freienstein-Teufen

#### Amtliche Pilzkontrolle 2024

Für die Pilzkontrolle haben sich die Gemeinden Embrach, Freienstein-Teufen und Rorbas der amtlichen Pilzkontrolle Flughafenregion + Embrachertal angeschlossen. Die Organisation der beiden Kontrollstellen in Kloten und Embrach erfolgt durch die Stadtverwaltung Kloten.



Überall für alle

**SPITEX**  
Embrachertal

[www.spitex-embrachertal.ch](http://www.spitex-embrachertal.ch)

#### Ärztlicher Notfalldienst

Aerztefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**



✓ Ihr all-inclusive Immobilienmakler mit Null-Risiko-Garantie (Honorar nur bei erfolgreichem Verkauf)

**19 Jahre Makler-Erfahrung im Embrachertal mit**

- ✓ über 130 erfolgreich veräusserte Objekte
- ✓ über 460 durchgeführte Bewertungen

[www.rizzo-immobilien.ch](http://www.rizzo-immobilien.ch) / 052 267 80 60 / [info@rizzo-immobilien.ch](mailto:info@rizzo-immobilien.ch)

Die Kontrollstelle im Embrachertal befindet sich im Gemeindehaus **in Embrach**.

Beide Kontrollstellen stehen während den Öffnungszeiten für alle Einwohner der angeschlossenen Gemeinden kostenlos zur Verfügung.

**Kloten** 17. August bis 29. Oktober 2024 (Dienstag und Samstag)

**Embrach** 18. August bis 27. November 2024 (Mittwoch und Sonntag)

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage Ihrer Gemeinde.

Gemeinden Embrach,  
Freienstein-Teufen, Rorbas

**Gemeinden**



**Information zur Sperrung der Winklerstrasse**

Beim Unwetterereignis vom 3./4. September 2024 ist an einigen Stellen die Böschung der Winklerstrasse abgerutscht und hat die Strasse beschädigt. Abklärungen haben gezeigt, dass zuerst die Sicherheit im Hang sowie im Bachbett wieder hergestellt werden muss, bevor die Strasse saniert werden kann. Die Erarbeitung eines Hochwasserschutzprojektes ist aufwändig und nimmt viel Zeit in Anspruch. Es ist deshalb davon auszugehen, dass der Abschluss der gesamten Arbeiten nicht vor Ende 2026 erfolgen wird.

Aufgrund der langen Dauer ist die Gemeinde Embrach derzeit in Abklärung mit Geologen und Statikern, ob mit Sofortmassnahmen eine provisorische Öffnung der Winklerstrasse (ev. einspurig) gefahrlos umsetzbar wäre. Sobald dazu Informationen vorhanden sind, wird die Gemeinde die Bevölkerung an dieser Stelle wieder informieren.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter den Neuigkeiten.

Abteilung Bau und Infrastruktur

**Velounterstand Bahnhof**

Alle Besitzerinnen und Besitzer eines entsprechenden Schlüssels können ihr Velo wieder sicher im abschliessbaren Velounterstand beim Bahnhof Embrach deponieren.

**Sozialdienst**

Sozialdienst Gemeinde Embrach  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30

**Spitex-Verein im Embrachertal**

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**  
**Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst**  
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr  
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
Spitex-Zentrum,  
Römerweg 49, 8424 Embrach  
**Tel. 044 865 10 10**, Fax 044 865 10 13  
info@spitex-embrachertal.ch  
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal  
Tel. 079 962 74 75

**Kommission aktives Alter Embrach**

- Aktivitäten nach Programm  
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36
- **Senioren-Club Embrach**  
Männer- und Frauentreff  
Gemütliches Zusammensein (Plaudern, Jassen),  
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr  
alle zwei Wochen, im Café 33  
Auskunft und Programm:  
Fredy Wolf, Telefon 044 822 39 11

**Familien-Club Embrach**

www.familien-club.ch  
Auskunft:  
**Spielgruppen:**  
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41  
**Spatzenhock (Krabbelgruppe):**  
spatzenhock@familien-club.ch  
**Babysittervermittlung:**  
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

**Tagesfamilien Embrachertal**

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**  
Schäfliigrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen  
044 883 71 00, info@tfzu.ch

**Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal**

- **Auskunft und Vermittlung**  
Christine von Aarburg  
Tel. 044 876 04 58
- **Sprechstunde:**  
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr  
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33,  
8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg  
Tel. 079 684 96 90

**Pro Senectute**

- Ortsvertretung Embrach**
- **Yvonne Brandenberger**  
**Co-Ortsvertretungsleitung**  
Telefon 079 295 80 46

**Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal**

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal  
**Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag, 08.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr)**

- Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:
- Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
  - Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
  - Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

**KJZ Bülach**

**Mütter- & Väterberatung**



- Gemeinde Embrach / Oberembrach / Lufingen: ref. Kirchengemeindhaus Embrach: Jeden Dienstag von 13.30 bis 14.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 14.00 bis 16.30 Uhr (ohne Anmeldung).
- Gemeinde Freienstein-Teufen / Rorbas: ref. Kirchengemeindhaus Freienstein: Jeden 2. Mittwoch von 9.30 bis 10.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 10.00 bis 11.30 Uhr (ohne Anmeldung).

**Impressum**

Druck und Expedition:  
Medico-Druck AG  
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach  
Tel. 044 865 01 66  
info@medico-druck.ch  
www.medico-druck.ch

100 % Altpapier, FSC  
Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

**Insertionspreise:**

1/1 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
1/3 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/2 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
2/3 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/3 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/18 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1% MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit. Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: www.medico-druck.ch

**Insertatenannahmeschluss: Dienstag, 8.00 Uhr.**

Der defekte Zylinder konnte ersetzt werden und die Schliessung funktioniert nun wieder ordnungsgemäss.

Es sind noch einige Schlüssel an Lager, bei Interesse kann bei der Abteilung Bau und Infrastruktur gegen Zahlung eines Depots von CHF 100.00 ein Schlüssel bezogen werden.

Abteilung Bau und Infrastruktur

## Freie Bahnen am Freitag-Nachmittag im Hallenbad

Per sofort stehen den Hallenbad-Benutzern jeweils am Freitag-Nachmittag von 13.30–16.00 Uhr alle Bahnen im Schwimmbaden zur Verfügung.

Der Belegungsplan ist am Eingang zum Hallenbad wie auch auf unserer Homepage unter dem Suchbegriff «Hallenbad» einsehbar.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Abteilung Bau und Infrastruktur

## Gratis-Häckselaktion in Embrach

Wir können Ihnen wieder eine Gratis-Häckselaktion anbieten:

**Montag – Mittwoch,  
21.–23. Oktober 2024**

Wie müssen Sie vorgehen?

Die zu zerhackenden Sträucher- und Baumschnitte sind von Steinen zu befreien und **müssen ab Montag, 21. Oktober 2024, 08.00 Uhr bereit sein**. Das Material ist an Strassenrändern oder gut befahrbaren Plätzen zu lagern.

Wir fahren mit dem mobilen Häcksler vor und zerkleinern das bereitgestellte Gut. Mit der in Betrieb stehenden Maschine kann ganz fein gehäcksel werden. Sie entscheiden, ob wir das Häckselgut abtransportieren sollen oder ob Sie es selber verwenden wollen.

Melden Sie sich unter [www.embrach.ch](http://www.embrach.ch), Online-Schalter/Häckselaktion an oder füllen Sie den untenstehenden Talon aus und senden Sie diesen an die Gemeinde Embrach, Bevölkerungsdienste, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach. Anmeldeschluss ist der **18. Oktober 2024, 12.00 Uhr**.

Bereich Bevölkerungsdienste

bitte hier abtrennen

Ich mache an der Häckselaktion vom 21.10.–23.10.2024 mit:

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Das Häckselgut ist  liegenzulassen  
 mitzunehmen

**Anmeldeschluss:**

**Freitag, 18. Oktober 2024, 12.00 Uhr**

## Ausbau Wärmeverbund

**Bauarbeiten Im Chängel, Fussgängerumleitung  
30. September 2024  
bis zirka 30. Oktober 2024**

Im Zusammenhang mit dem Ausbau des Wärmeverbundes durch die Energie 360° steht eine weitere Etappe in der Quartierstrasse «Im Chängel» an.

Aufgrund der Strassen- und Tiefbauarbeiten sind wir gezwungen, die Strasse Im Chängel vom 30. September 2024 bis zirka 30. Oktober 2024, zu sperren.

Aus Sicherheitsgründen sind wir während dieser Zeit gezwungen, die Fussgänger aus Richtung Tannenstrasse und Wildbachweg über die Winklerstrasse und Haldenstrasse umzuleiten.

Detaillierte Informationen finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Embrach unter der Rubrik «Baustelleninformation».

Für Ihr Verständnis danken wir Ihnen.

Abteilung Bau und Infrastruktur



Regionales Alterszentrum Embrachertal

**Hurra, es ist wieder soweit!**

**Wir singen gemeinsam unter der Leitung von Beat Weidmann**

**«Ein Schiff wird kommen»**

und weitere schöne, bekannte Lieder.

**Am Dienstag, 8. Oktober 2024  
von 14.45–15.30 Uhr  
Im Alterszentrum, Saal 1 und 2**

Auch wer nicht im Alterszentrum wohnt und wieder einmal unbeschwert singen möchte, ist in unserer fröhlichen Runde herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme, Kommission Aktives Alter Embrach

**WVGE** Wasserversorgungs-  
genossenschaft  
Embrach

**Neues aus dem Vorstand  
der Wasserversorgungs-  
Genossenschaft Embrach  
vom 25.9.2024**

**Budget 2025**

**Budget-Generalversammlung  
vom 28.10.2024**

Das Budget 2025 zeigt in der Betriebsrechnung bei Aufwendungen von Fr. 1 064 500.00 und Erträgen von Fr. 956 300.00 einen Aufwandüberschuss von Fr. 108 200.00. Das vorjährige Budget rechnete mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 38 525.00. Die betrieblichen Aufwendungen wie beispielsweise Personalkosten, der Unterhalt der Pumpstationen und Reservoir sowie des Leistungsnetzes (Leitungsbrüche), die Stromkosten, die Mietkosten für die Räumlichkeiten im Werkgebäude der Gemeinde Embrach, die Kosten an die Stadt Bülach für die zusätzliche Wasserlieferung usw. sind insbesondere durch die verbrauchsabhängige Mengengebühr (Fr. 603 000.00) und die Grundgebühren (Fr. 278 000.00) zu decken. Der Wasserzins beträgt seit dem Jahr 2019 Fr. 0.80 pro m<sup>3</sup> bezogenes Trinkwasser.

Die Investitionsrechnung schliesst mit Nettoinvestitionen von Fr. 1 342 000.00 (Vorjahr Fr. 1 781 000.00) ab. Nach den grossen Leitungserneuerungen der letzten Jahre (Abhängigkeit durch Wärmeverbund E360°) kann in den kommenden Jahren wieder mit der gewohnten strategischen Ausrichtung mit Ausgaben von durchschnittlich Fr. 700 000.00 geplant werden. Für den Werterhalt des Leistungsnetzes sind im 2025 Fr. 686 000.00 berücksichtigt. Im Zusammenhang mit einer langfristigen Sicherstellung der Trinkwasserversorgung zur Errichtung eines zusätzlichen Versorgungsstandbeins für einen Anschluss an die Gruppenwasserversorgung Vororte und Glattal (GVG) sollte im 2025 gestartet werden können. Für einen ersten Teilabschnitt sind für Leitungsneubauten Fr. 700 000.00 reserviert. In verschiedenen Reservoiren und Pumpwerken sowie Brunnenstu-

ben sind für die Trinkwasserversorgung in Notlagen (TWN) diverse Massnahmen (Anschaffung Notstromaggregate/Elektroarbeiten, etc.) notwendig. Die Umsetzung mit neu budgetierten Kosten von Fr. 236 000.00 erfolgt im 2025 und nicht wie ursprünglich geplant im 2024. Bei den Einnahmen sind Fr. 280 000.00 an Gebühren für den Anschluss ans Netz der Wasserversorgung (Anschlussgebühren) eingestellt.

Gemäss den Statuten wird der Vorstand den Genossenschafterinnen und Genossenschafter an der Generalversammlung vom Montag, 28. Oktober 2024 das Budget 2025 zur Genehmigung und den Finanzplan zur Kenntnisnahme vorlegen. Anschliessend informiert der Präsident über aktuelle und bevorstehende Schwerpunktthemen der WVGE. Die detaillierten Unterlagen werden allen Genossenschaftsmitgliedern rechtzeitig zugestellt.

**Termine**

Der Vorstand hat neben seinen ordentlichen Sitzungen für 2025 auch die Daten der Generalversammlungen festgelegt. Die ordentliche Versammlung mit der Abnahme der Betriebsrechnung soll am Montag, 30. Juni 2025, und die Budget-Generalversammlung am Montag, 27. Oktober 2025, stattfinden.

Embrach, 25. September 2024

Der Vorstand



www.freienstein-teufen.ch

Gemeinde **Freienstein-Teufen**

**Gratis-Häckselaktion**

Die nächste Häckselaktion findet statt am **15./16. Oktober 2024**

Die zu zerhackenden Sträucher und Baumschnitte sind von Steinen und Erde zu befreien und ab 07.00 Uhr in geordneten Haufen bereitzustellen (entlang von Strassen oder an gut mit Maschinen zugänglichen Orten **von min. 4 m Breite**). Wurzelstöcke und anderes stark verschmutztes Häckselgut kann nicht verarbeitet werden. Die Anmeldung muss unbedingt den Hinweis enthalten, ob das Häckselgut liegen gelassen oder abgeführt werden soll.

Interessenten werden gebeten, den untenstehenden Talon auszufüllen und bis spätestens **14. Oktober 2024** der Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen, Dorfstrasse 7, 8427 Freienstein oder per Email an info@freienstein-teufen.ch einzureichen.

Hier abtrennen

Ich mache an der Häckselaktion vom 15./16. Oktober 2024 mit.

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Das Häckselgut ist  liegenzulassen oder  abzuführen

(bitte Zutreffendes ankreuzen)

Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen



**Oberembrach**  
www.oberembrach.ch

**Gratis-Häckselaktion**

Die nächste Häckselaktion findet am

**Samstag, 12. Oktober 2024 und Samstag, 2. November 2024 ab 08.00 Uhr statt.**

Anmeldungen für die Häckselaktion sind lediglich von Höfen und Weilern bei der Gemeindeverwaltung bis am Freitagvormittag vor dem Termin über Tel. 044 866 26 00 oder per Mail an gemeinde@oberembrach.ch zu tätigen.

Bitte das Häckselgut an einem Ort deponieren, welcher für die Maschine gut zugänglich ist.

**Das Häckselgut wird nicht mitgenommen.**

Die Anforderungen an das Häckselgut finden Sie auf der Website: www.oberembrach.ch, Verwaltung/Abfall/Abfallsammlungen/Häckselaktion.

Gemeindeverwaltung Oberembrach



**Lufingen**  
www.lufingen.ch

**Sozialdienst**

Sozialdienst Gemeinde Lufingen  
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach  
Tel. 044 866 36 30



www.rorbas.ch

**Häckselaktion (gratis)**

Die nächste Häckselaktion findet am **16. / 17. Oktober 2024** statt.

Die zu zerhackenden Sträucher und Baumschnitte sind von Steinen und Erde zu befreien und **bis 07.00 Uhr** in geordneten Haufen entlang von Strassen oder an gut mit Maschinen zugänglichen Orten von **mindestens 4m Breite und 4.5m Höhe** bereitzustellen (nicht zugängliches Material bleibt liegen). **Bitte bezeichnen Sie Ihr Häckselgut mit dem Vermerk «Häckselaktion».**

Wurzelstöcke und anders stark verschmutztes Häckselgut kann nicht verarbeitet werden und wird ebenfalls liegen gelassen.

Interessenten werden gebeten, den untenstehenden Talon auszufüllen und **bis spätestens 14. Oktober 2024, 12.00 Uhr**, der Gemeindeverwaltung Rorbas, Kirchgasse 1, 8427 Rorbas oder per E-Mail an einwohnerkontrolle@rorbas.ch einzureichen.

Gemeindeverwaltung Rorbas

Hier abtrennen

Ich mache an der **Häckselaktion vom 16. / 17. Oktober 2024** mit.

Name: .....

Vorname: .....

Adresse: .....

Das Material liegt bereit (wo): .....

Das Häckselgut ist  liegenzulassen oder  abzuführen

**Bitte zutreffendes ankreuzen**

**Anmeldeschluss: 14. Oktober 2024, 12.00 Uhr**

Gemeindeverwaltung Rorbas

**Sprechstunde des Gemeindepräsidenten**

Die Sprechstunde des Gemeindepräsidenten Martin Lips fällt im Oktober aus. Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Die nächste Sprechstunde findet am

**Montag, 4. November 2024,  
von 18.00 – 19.00 Uhr  
im Gemeindehaus statt.**

Martin Lips  
Gemeindepräsident



**Rorbas/  
Freienstein-Teufen**

## Amtliche Todesanzeige

### Busenhart Ulrich

Geboren am 6. Juni 1948, gestorben am 27. September 2024. Wohnhaft gewesen in Teufen.

Bestattungsamt Freienstein-Teufen



## Freibad Töss Side. Anpassung der Eintritts- preise ab Saison 2025

Der Gemeinderat Rorbas hat mit Beschluss Nr. 2024-143 vom 04. September 2024 die Eintrittspreise für das Freibad Töss Side angepasst. Die neuen Eintrittspreise gelten ab dem 1. Mai 2025. Der Gemeinderat Freienstein hat mit Beschluss Nr. 62-1 vom 16.09.2024 den Anpassungen zugestimmt.

Gegen die erwähnten Gemeinderatsbeschlüsse kann innert 30 Tagen, von dieser Publikation an gerechnet, beim Bezirksrat Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Der angefochtene Beschluss und die angerufenen Beweismittel sind soweit möglich beizulegen oder genau zu bezeichnen.

Die entsprechenden Beschlüsse können während der Rekursfrist zu den ordentlichen Schalteröffnungszeiten auf der Gemeinde Rorbas, resp. auf der Gemeinde Freienstein-Teufen oder unter [www.rorbas.ch](http://www.rorbas.ch), resp. [www.freienstein-teufen.ch](http://www.freienstein-teufen.ch) eingesehen werden.

Gemeinderat Rorbas  
Gemeinderat Freienstein-Teufen

## Schulgemeinden



[www.schule-oberembrach.ch](http://www.schule-oberembrach.ch)

## Herbstferien 2024

### Schulleitung-Schulverwaltung

Die Büros der Schulleitung und der Schulverwaltung Oberembrach bleiben während der Herbstferien (7. bis 18. Oktober 2024) geschlossen. Ab Montag, 21. Oktober 2024 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Schulleitung und Schulverwaltung

### Bibliothek Oberembrach

Die Bibliothek Oberembrach bleibt vom 7. bis 18. Oktober 2024 geschlossen. Ab Dienstag, 22. Oktober 2024 ist die Bibliothek wieder wie gewohnt geöffnet.

Schöne Ferien wünscht das Bibliotheksteam!

## Kirchgemeinden

### reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch  
Pfarrhausstrasse 2  
Telefon: 044 865 12 66  
E-Mail: [sekretariat@ref-embrach.ch](mailto:sekretariat@ref-embrach.ch)  
Webseite: [www.ref-embrach.ch](http://www.ref-embrach.ch)  
Amtswoche: Pfr. Matthias Fürst,  
Tel. 044 865 03 26

### Sonntag, 6. Oktober

**10.00 Uhr Gottesdienst in Embrach**  
Pfr. Stefan Rathgeb

Thema: «Wir sind alle Kinder Gottes,  
gleichwüdig in Christus»  
zu Galater 3, 26–29  
Organist: Martin de Vargas  
Kollekte: Ev.-ref. Landeskirche Kt. ZH

### Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis Sa. 18.00 Uhr  
bei A. Stücklin, 044 813 58 50

\*\*\*\*\*

## Kirchgemeindehaus Embrach

Das Schmittekafe bleibt **bis 20. Oktober** geschlossen. Ab **Dienstag, 22. Oktober** sind wir gerne wieder für Sie da.

*Wir wünschen Ihnen von Herzen  
schöne & erholsame Herbstferien!*

## Kirchgemeindehaus Lufingen

- **Dorfkaffee**  
organisiert vom Frauenverein Lufingen  
Dienstag 9.00 – 11.00 Uhr

## reformierte kirche rorbas-freienstein-teufen

### Pfarramt:

Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22  
Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68  
[sekretariat@kirche-rft.ch](mailto:sekretariat@kirche-rft.ch), [www.kirche-rft.ch](http://www.kirche-rft.ch)

### Amtswoche

Pfr. Christhard Birkner, Bülach,  
[chr.birkner@gmail.com](mailto:chr.birkner@gmail.com)  
Tel. 043 810 71 70 oder 078 800 14 32

### Freitag, 4. Oktober

**15.00 – 17.00 Uhr, Chrabbelgruppe**  
Im KGH

Kontakt: Nadja Marx, [n.marx@bluewin.ch](mailto:n.marx@bluewin.ch),  
079 544 44 07

**20.00 bis 22.00 Uhr, Kreativtreff**  
Im KGH

Zusammensein von Jung und Alt.  
Es ist keine Anmeldung und auch  
keine Verbindlichkeit erforderlich.  
Kontakt: Maja Hofer,  
[maja.hofer@bluewin.ch](mailto:maja.hofer@bluewin.ch), 078 726 79 70

### Sonntag, 6. Oktober

**10.00 Uhr, Gottesdienst klassisch**  
Pfr. C. Birkner

«Mit Psalmen leben und glauben»

### Kinderprogramm:

0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus

### Montag, 7. Oktober

**9.00 bis 10.00 Uhr,  
Christliche Meditation**

Für Worte aus der Bibel Zeit haben  
Chrischona Saal, Alte Brücke 2  
Kontakt: J. Kramer, Tel. 078 734 21 13



Pfarrzentrum St. Petrus  
8424 Embrach, Steinackerweg 22  
Telefon 043 266 54 11  
info@kath-embrachertal.ch  
www.kath-embrachertal.ch  
Gemeindeleiter: Hännes Broich

## GOTTESDIENSTE

Samstagabend-Gottesdienste (it/dt) finden in der Kapelle statt.

### 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Kollekte: «migratio» für  
Migrantinnen und Migranten

#### Samstag, 5. Oktober

16.15 Uhr Santa Messa  
18.00 Uhr Gottesdienst (Eucharistiefeier)

#### Sonntag, 6. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst (Eucharistiefeier)

#### Mittwoch, 9. Oktober

18.15 Uhr Beichtgelegenheit (Kapelle)  
19.00 Uhr Gottesdienst am Abend  
(Kapelle) (Eucharistiefeier)

## KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

**Gottesdienst im Alterszentrum:** jeden Donnerstag um 10.00 Uhr

**Sekretariatsöffnungszeiten während der Herbstferien:** vom 7. bis 18.10., Di–Do jeweils von 8.00 bis 11.30 Uhr

**Ferienvertretung:** Pater George wird ab 28.9.–18.10. für Gottesdienste und Seelsorge zuständig sein. Anfragen können über die Pfarramtsnummer gerichtet werden. Wir danken ihm herzlich für seinen Einsatz.

## MITTEILUNGEN

### KIPLA-HALLOWEENPARTY

**Disco und gruselige Unterhaltung am Samstag, 26. Oktober, 19.00–21.30 Uhr im Kirchenzentrum.** Alle Kinder von 7–12 Jahren sind herzlich eingeladen. Max. Teilnehmerzahl = 150 Kinder. **Darum gilt → Kommt rechtzeitig!**

Die Eltern sind dafür verantwortlich, wie lange die Kinder bleiben und wie sie nach Hause kommen. **Handys bitte zu Hause**

lassen. Diese werden ansonsten eingesammelt und erst nach der Party wieder zurückgegeben!

Bei Fragen: Ildikò Bàn (079 365 72 65), oder Iris Canonica (076 345 57 72)

**Achtung: Die Party findet nur statt, wenn wir genügend Helfer:innen gefunden haben!** (1B)

### DAS WAR UNSERE KLEINKINDERFEIER

5 Familien haben am Sonntag, am 1. September die Kleinkinderfeier zum Thema «Der Sämann» mitgestaltet. Bei schönem Spätsommerwetter haben wir auf dem Kirchenplatz einen farbigen Blumentopf gestaltet und uns bei feinem Brunch noch lange ausgetauscht. Vielen Dank Branka, Ewa und Marilena!



Evangelisch-methodistische Kirche  
Embrachertal

Hungerbühlstrasse 1, Embrach  
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67  
www.emk-embrachertal.ch

### Sonntag, 6. Oktober

10.00 Uhr Erntedankgottesdienst,  
Predigt: Wilson Rehmat



Veranstaltungen  
unter der Woche:

**viva kirche**  
rorbas  
freienstein



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein  
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert  
Telefon 044 865 04 67  
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch  
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

### Sonntag, 6. Oktober 2024

**10.00–11.15 Uhr  
Gottesdienst in der Viva Kirche**

**Predigt:** Amelie Görnert  
**Kinder:** MiniTreff (nach Bedarf),  
ab dem Kindergarten  
KidsTreff

**Wir freuen uns auf dich!**

**FEG Embrach**  
Freie Evangelische Gemeinde  
Embrach

Tannenstrasse 95  
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95  
philemon.ressnig@feg-embrach.ch  
www.feg-embrach.ch

### Gottesdienst

Sonntag, 6. Oktober, 10.00 Uhr  
Thema: Impact von Stephanus  
Predigt: Jürg Kasso  
mit KafiBar & KidsProgramm  
**Livestream:** www.feg-embrach.ch/live

### Gemeinsames Gebet

Dienstag, 8. Oktober, 19.30 Uhr

Alle Infos auf [www.feg-embrach.ch](http://www.feg-embrach.ch)

Herzlich willkommen,  
wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.



Vereinigung  
**PRO HAUMÜLI**  
Embrach



## Haumüli – Brunch Sonntag, 3. Nov. 2024 ab 10.00 – 13.00 Uhr

Erwachsene und Jugendliche Fr. 29.–  
Kinder bis 12 Jahre pro Jahr Fr. 1.50  
exkl. Mineral und alkohol. Getränke

**Wir freuen uns auf Ihre telefonische  
Anmeldung auf die Tel. Nr.**

**044 865 51 67 / 079 485 22 92**

**bis am 29. Oktober 2024**

**oder haumuehle@gmail.com**

Bitte geben Sie an: Name, Vorname  
und wie viele Erwachsene und Kinder  
bis 12 Jahre teilnehmen.

### Ausstellung

Tonbildschau zur Geschichte und zum  
Wiederaufbau von Gattersäge und  
Getreidemühle

Gattersäge und Getreidemühle in Betrieb

# Veranstaltungen

## Embrach



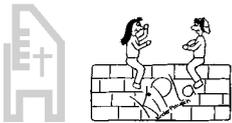
### Wanderung vom 10. Oktober 2024

Wir wandern von Pfäffikon über den Holzsteg nach Rapperswil ca. 5 viertel Stunde

Mittagessen freie Wahl  
Picknick oder Café Restaurant

Bus 520 ab Bahnhof 9.28 Uhr  
Gemeindehaus 9.35 Uhr  
Flughafen S2 10.06 Uhr nach  
Pfäffikon SZ 9 Uhr Pass lösen halbtags  
13.50 Uhr Schiff fährt ab 13.45 Uhr

Durchführung bis 10.10.2024. 8.00 Uhr  
Meier Walter 044 865 48 94  
Bea Caliari 044 865 21 74 / 079 773 91 36



### KiPla-Halloweenparty

#### Disco und gruselige Unterhaltung

für **alle** Kinder von 7–12 Jahren,  
unabhängig von Religion und Herkunft  
(max. Teilnehmerzahl = 150 Kinder  
Darum gilt → kommt rechtzeitig!)

**Sa. 26. Oktober, 19–21.30 Uhr**  
im kath. Kirchenzentrum Embrach

Wer mag, kommt in gruseliger  
Verkleidung. Schminken ist auch  
bei uns möglich.

**Mitbringen: Fr. 2.– und  
Telefonnr. der Eltern!  
(Kinder sollen ihre Handys  
nicht mitnehmen)**

Die Eltern sind dafür verantwortlich,  
wie lange die Kinder bleiben und  
wie sie nach Hause kommen.

Bei Fragen: Ildikò Bàn 079 365 72 65  
Iris Canonica 076 345 57 72



### Radsportverein Embrach

#### Biken mit meh Dräck

[www.rv-embrach.ch](http://www.rv-embrach.ch)



Männerchor Embrach  
gegründet 1821

### Konzert

Männerchor Embrach  
Frauenjodelchörli Embrach

**Samstag, 12. Oktober 2024, 19.30 Uhr**  
Reformierte Kirche Embrach

Eintritt frei, Kollekte



Kommission  
Kultur und Dorfleben

### Comedy in Embrach

**Samstag, 2. November 2024, 20.00 Uhr**  
Gemeindehaussaal Embrach

Vorverkauf:  
[eventfrog.ch](http://eventfrog.ch)



### Martina Hügi mit OctoPussy – Prinzessinnen von heute

Es war einmal eine Prinzessin  
im Jahre 2023, die alles hatte...

Die Prinzessin von heute,  
Alleskönnerin mit Leichtigkeit?  
Ein leichtfüssiger Abend voller Abgründe,  
Geschichten und Musik, der gedanklich  
berauscht.



## Lufingen



Frauenverein Lufingen

Herzliche Einladung zum

### Mittagstisch

**Donnerstag, 10. Oktober, 11.30 Uhr**  
im Gasthof Hirschen, Lufingen

Jüngere und ältere Einwohner von  
Lufingen/Augwil können sich  
anmelden bis Montag, 7. Oktober,  
bei Elisabeth Frei, Tel. 044 813 00 34

## Oberembrach



Militärschiessverein  
8425 Oberembrach  
[www.msv-oberembrach.ch](http://www.msv-oberembrach.ch)

### Endschiessen

**Samstag, 5. Oktober,  
13.30 bis 17.30 Uhr**

*Es kann bis 15.45 Uhr gelöst werden!*

Der Schiessanlass für Jung und Alt,  
Männer und Frauen, Alteingesessene  
und Neuzuzüger. Verbringen Sie ein paar  
gemütliche Stunden im Schützenhaus.  
Das Absenden findet um 19 Uhr statt  
und es gibt **für Jeden einen tollen Preis**  
zu gewinnen!

**PRO  
SENECTUTE** Ortsvertretung  
| Kanton Zürich Oberembrach

### Mittagstische

Im Winterhalbjahr im **Restaurant Rose**,  
Oberembrach

An folgenden Daten ist in der «Rose» für  
uns ein Tisch reserviert, wo wir für nur  
10 Franken ein feines Mittagsmenü und  
Geselligkeit geniessen können:

10./24. Oktober, 7./21. November,  
5./19. Dezember 2024

9./23. Januar, 6./20. Februar,  
6. März 2025

En Guete und bis bald!  
Arno Giovanoli und  
das Pro Senectute-Team



## Rorbas



[www.svrorbas.ch](http://www.svrorbas.ch)

### Endschiessen 2024

**Samstag, 5. Oktober 2024**

09.30–12.00 Uhr  
Schützenhaus Pünt, Rorbas

## WIR KONTROLLIEREN... SIE PROFITIEREN

### GÖTZ-KONTROLL GmbH

Altmansteinstr. 39 8181 Höri  
 T 044 864 20 80 info@goetz-kontroll.ch  
 F 044 864 20 88 www.goetz-kontroll.ch



ELEKTRO-KONTROLLEN



Ihr Storenfachmann aus dem Embrachertal

**wir bieten:** – Neumontage aller Arten von Sonnenschutzsystemen  
 – Demontage – Reparaturen  
 – Service-Rollläden  
 – Lamellenstoren – Markisen  
 – Insekten- und Vogelschutz

**www.storenwelt.ch**  
**info@storenwelt.ch**  
**Tel. 043 545 71 92**



## Ihr zuverlässiger IT-Partner im Business oder Zuhause

### WOLFER INFORMATIK GmbH

NEU mit Showroom, kleiner Ausstellung & Demo-Arbeitsplatz

Mitglied **GVET.ch**

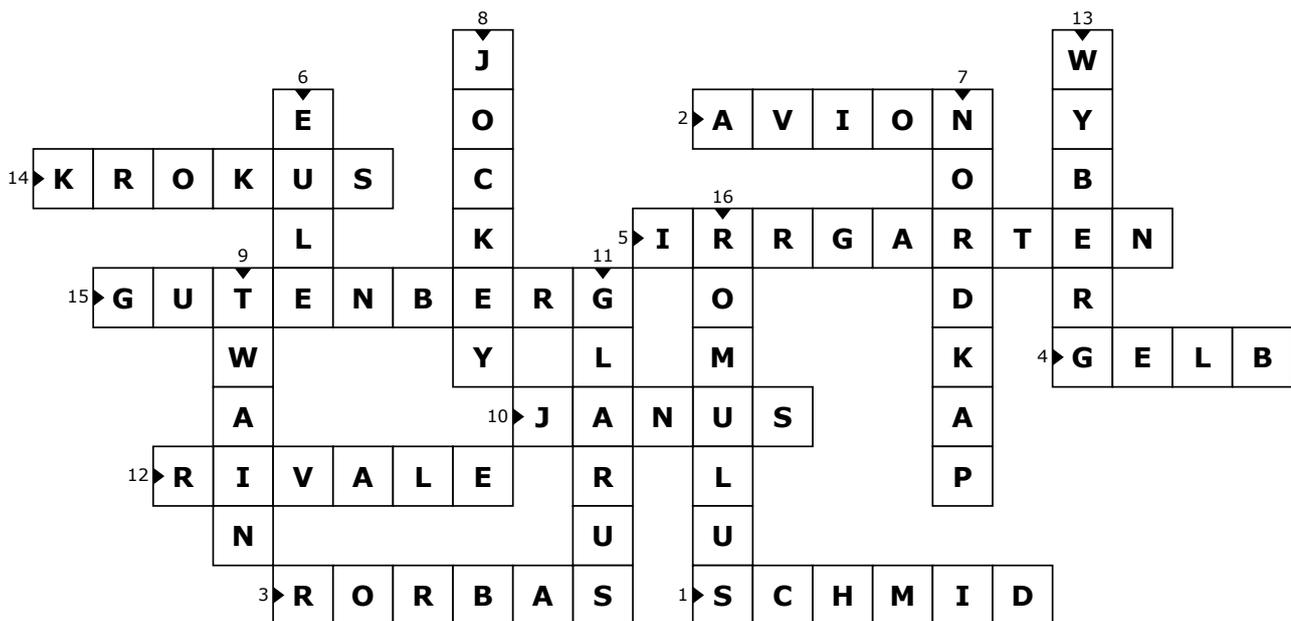
IT-Support | Beratung & Verkauf  
 Wartung | Microsoft 365  
 VoIP-Telefonie | Backup & Security  
 Cloud Computing

Wolfer Informatik GmbH | Heerenstegstrasse 5 | 8427 Rorbas | +41 44 865 22 20  
 info@wolfer.swiss | www.wolfer.swiss

## MEDICOS RÄTSELECKE LÖSUNGEN

Die Lösung finden Sie auf unserer Webseite – [www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt](http://www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt) im PDF der aktuellen Mitteilungsblatt-Ausgabe

- |                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Nachname des Medico Druck AG Chefs | 9. Autor von «Tom Sawyer»            |
| 2. Französisch: Flugzeug              | 10. Doppelgesichtiger römischer Gott |
| 3. Nachbarsdorf von Embrach           | 11. Kanton der Schweiz               |
| 4. Grundfarbe                         | 12. Konkurrent                       |
| 5. Labyrinth                          | 13. Restaurant in Freienstein-Teufen |
| 6. Nachtvogel                         | 14. Schweizer Hard-Rock-Band         |
| 7. Nördlichster Punkt Europas         | 15. Erfinder des Buchdrucks          |
| 8. Rennreiter                         | 16. Bruder von Remus (Sage)          |



\* ohne Umlaute

## ADEV

Gesucht nebenamtlicher

### Anlagewart (m/w) für Heizanlage in Embrach

Arbeitsaufwand ca. 1–2 Std. pro Woche,  
Stunden- und Spesenentschädigung.

Sie bringen mit: zeitliche Flexibilität,  
selbständige Arbeitsweise, technische  
Grundausbildung oder berufliche  
Erfahrung als Allrounder.

Ihr Wohnort ist in der Nähe der Anlage.  
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
ADEV Energiegenossenschaft  
Postfach 550, 4410 Liestal  
oder per Mail an: bewerbung@adev.ch

Für weitere Informationen:  
Tel. 061 927 20 30, Herr A. Günzl  
www.adev.ch

## III schule-rft.ch

RORBAS-FREIENSTEIN-TEUFEN

In der Schule Rorbass-Freienstein-Teufen werden rund 650 Kinder und Jugendliche vom Kindergarten bis zum Übergang in die berufliche Bildung begleitet. Die Schule verfügt über zwei grosse Schulanlagen, die jeweils von einem Hausdienstteam gereinigt und unterhalten werden.

Per 1. Februar 2025 oder nach Vereinbarung suchen wir für den Standort Freienstein-Teufen eine

### Betriebsleitung Hausdienst 90–100%

Das vollständige Stelleninserat finden Sie auf  
[www.schule-rft.ch](http://www.schule-rft.ch).



Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

### In Lufingen von Privat zu mieten

## 4.5-Zi-EFH

Pool, grosser Garten, viel Platz,  
Kinderfreundlich, ruhig

Netto Fr. 3950 zzgl. NK  
Ch. Gäumann, 079 432 48 91

### PER SOFORT ZU VERMIETEN LAGERRAUM 25 m<sup>2</sup>

CHF 250.– / Mt.

Dorfstr. 23, Embrach (ehemals ZKB)

Interessiert?

Rufen Sie mich an: 079 437 41 15

# Märtbeiz



## am Samstag 5. Oktober 2024 von 9–13 Uhr

- Feine Rieslingsuppe
- Kuchen
- Weisswürste & Brez'n
- diverse Getränke

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

[www.svp-embrach.ch](http://www.svp-embrach.ch)

## Ihre Malerwerkstatt aus der Region bringt Farbe ins Leben

- Beratung bei Farb- und Materialwahl
- Malerarbeiten innen und aussen
- Renovationen von Fenstern,  
Türen, Möbeln
- Individuelle Spritzarbeiten
- Kreative Wandgestaltungen
- Tapezierarbeiten

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 36  
malerwerkstatt@maertplatz.ch, [www.maertplatz.ch](http://www.maertplatz.ch)



Mitglied **GVET**.ch



Wir freuen  
uns auf Ihre  
Anfrage.

**märtplatz**

Mich wird umgeben  
Gottes Himmel,  
dort, wie hier  
Und als Totenlampe  
schweben nachts die Sterne  
über mir.

## Elsy Dünki-Keller

30. Dezember 1930 – 24. September 2024

Traurig nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter und Urgrossmutter und Freundin. Sie durfte friedlich einschlafen.

In stiller Trauer:

Elsbeth Dünki und Stefan Müller

Edwin und Rita Dünki-Arnold

Irene und Mahmoud Safai-Dünki

Reza und Anaïd Safai Lindemann mit Kyan und Elahé, Katrin Safai und Loïc Steiner, Helen Safai und Fabrizio Padula mit Arya und Shayan, Azad Safai, Sandra Dünki und Marc Fischer, Christa Müller und Susanne Müller, Esmat Safai-Khadivi mit Monir, Mohamad und Massoud

Die Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, 17. Oktober 2024, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Niederglatt statt. Der Abschiedsgottesdienst ist anschliessend um 14.30 Uhr in der reformierten Kirche Niederglatt.

Traueradresse:

Elsbeth Dünki und Stefan Müller, Egelsestrasse 4, 8953 Dietikon

# DER STELLEN- MARKT FÜR DAS EMBRACHERTAL

Jobportal:

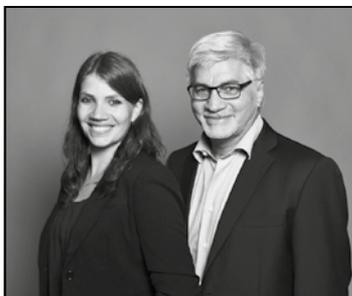
[www.gvet.ch/stellenangebote](http://www.gvet.ch/stellenangebote)



*Gemeinsam stark.*

**GVET**  
Gewerbeverein  
Embrachertal

[www.gvet.ch](http://www.gvet.ch)



## GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie

Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler

076 59 39 99 4

Alannah Da Silva Pfändler

079 558 54 06

[www.pfandler.ch](http://www.pfandler.ch)



Pfändler & Pfändler Immobilien

## E. Costinha GmbH Ihr Malermeister des Embrachertals

Ausgeführt von unserem Dipl. Malermeister

- Fassade
- Gipsarbeiten
- Renovationen
- Tapezieren
- Schimmelbekämpfung
- Lackieren



Freudig Laden wir Sie auf ein Beratungsgespräch in unserer Ausstellung in Lufingen ein. Ist es für Sie bequemer dann kommen wir auch gerne bei Ihnen zu Hause vorbei.

*Fensterladen reinigen und lackieren*

Wir machen Ihre alten Fensterläden wie neu! Renovation von Holz und Alu Fensterläden.

Reinigen, lackieren, abholen und montieren

CHF148 statt CHF155

Vögel begleiten meine Seele.

Todesanzeige

## Ueli Busenhart (Büsi) - Sieber

6. Juni 1948 – 27. September 2024

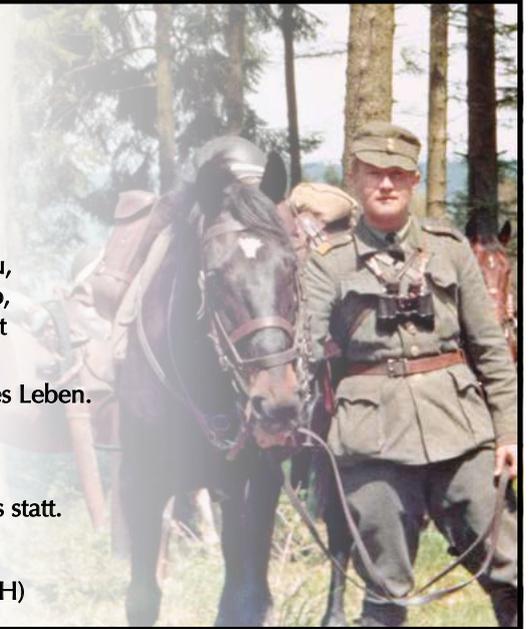
Von ganzem Herzen bedanke ich mich bei meiner innigst geliebten Ehefrau, den Söhnen Enrico und Mark mit ihren Frauen sowie den drei Enkeln Remo, Robin und Ronja. Ich habe euch sehr geliebt. Sie hatten es nicht immer mit einem einfachen Menschen zu tun gehabt.

Ich war mit Leib und Seele ein Kavallerist und hatte ein schönes, glückliches Leben.

Vielen Dank gebührt meiner Hausärztin Frau Dr. M. Fülleemann, der Spitex, Palliaviva Exit und Herrn Spillmann.

Es gibt keine Abdankung. Der Abschied findet im allerengsten Familienkreis statt. Die Asche wird in der Natur zu Hause verstreut.

Traueradresse: Elisabeth Busenhart, Oberteufenerstrasse 48, 8428 Teufen (ZH)



Die Erinnerung ist das einzige Paradies,  
aus dem wir nicht vertrieben werden können.

Freienstein, im September 2024

Herzlichen Dank

für die Anteilnahme bei der Abschiedsfeier von

## Albert Wirth-Fritschi

31. Januar 1934 – 13. September 2024

Unser besonderer Dank gilt

- der Palliativ-Abteilung «M0» vom Spital Bülach
- der Gemeinschaftspraxis in Rorbas besonders Dr. med. Karin Volkart
- Pfarrer Christoph Schweizer und Herr Tobler  
für die Gestaltung des einfühlsamen Abschiednehmens
- allen, die ihn zur letzten Ruhe begleitet haben.

Die Trauerfamilien



GmbH Ihr Vorhangatelier

**Stoffladen Rorbas**



*höd für d'Katz*

**Stoffe, Mercerie,  
Vorhänge,  
Sichtschutzprodukte,  
inkl. Heimberatung**

Tössstrasse 39, 8427 Rorbas  
Telefon 044 865 33 34

Di – Fr 13.30 – 17.00 Uhr  
1. Sa/Monat 9.00 – 12.00 Uhr

[neue-vorhaenge.ch](http://neue-vorhaenge.ch)

Mitglied GVEK.ch

Garage U. Hofmann GmbH, Höri

Christian Bächli / Bruno Pongelli  
Telefon: 044 886 10 20  
info@ueli-hofmann.ch  
www.ueli-hofmann.ch



Wenn die Blätter fallen,  
ist es Zeit für die

**Winterreifen.**

Jetzt Termin vereinbaren unter 044 886 10 20

Garage U. Hofmann GmbH / Altmannsteinstrasse 36 / 8181 Höri  
Öffnungszeiten Montag bis Freitag 7.30 bis 12.00 / 13.30 bis 17.30 Uhr

Gratis Hol- und Bringservice im Embrachertal. Reparaturen aller Marken. Wir freuen uns auf Sie.



# Embri Märt

Samstag,  
05.10.2024  
09.00 – 13.00 Uhr  
bei der reformierten Kirche

Märtbeiz durch die SVP Embrach:  
Es gibt eine Riesling-Suppe  
und Bretzen sowie Weisswürste!



## Mazda Automobile AG Bülach

Feldstrasse 80  
044 860 60 91  
www.mazda-buelach.ch

**mazda** Ihr Mazda Partner in Ihrer Region



### Freiwillige gesucht - Schenken Sie Zeit

Mit der Freiwilligenarbeit stellt das KZU für seine Bewohnerinnen und Bewohner eine wichtige Verbindung zur Aussenwelt her. Bereichern auch Sie Ihren Alltag mit einem der folgenden Einsätze (Begleitung) an unserem Standort im Pflegezentrum Embrach:

- Offenes Singen
- Gottesdienstbegleitung
- Spaziergänge
- Handwerksgruppe

Mit Ihrer Freiwilligenarbeit ermöglichen Sie den Bewohnerinnen und Bewohnern wertvolle und regelmässige soziale Kontakte. Sie tun etwas Sinnstiftendes und können aus Ihrer persönlichen Lebenserfahrung schöpfen.

Es erwartet Sie ein motiviertes Freiwilligenteam sowie die Möglichkeit zum regelmässigen Austausch und zur Teilnahme an verschiedenen Anlässen.

**Sind Sie interessiert?**  
Dann melden Sie sich bei:  
Claire Bitterli, 043 266 52 07,  
claire.bitterli@kzu.swiss

Wir freuen uns auf Sie!



# Doppelte



## Montag 7. Oktober

 **DRUGERIE** Neuer Name: Gleiche Qualität!  
EMBRACH Dorf: 044 865 01 77

 **Drogerie  
Krähenbühl**

**WILDBACH  
APOTHEKE**

Heidi Schenkel-Benz, eidg. dipl. Apothekerin FPH  
Dorfstrasse 111, 8424 Embrach  
Telefon 044 865 30 35, Fax 044 865 30 70

# Venere

Hair, Cosmetics & Nails

Stationsstrasse 76, 8424 Embrach  
Tel. 043 266 68 78, info@beauty-venere.ch  
www.beauty-venere.ch  
→ Online Buchung möglich

# Fussball News Embrach

**Samstag, 5. Oktober 2024**  
 Sportanlage Au, Opfikon-Glattbrugg, 18.15 Uhr  
 Meisterschaft 2. Liga – Gruppe 2

**FC Glattbrugg 1 – FC Embrach 1**  
 Matchballspender: Kari Rietmann



Für Sie sind wir immer am Ball  
 Dorfstrasse 5 | Embrach | www.medico-druck.ch

# KONZERT



**Männerchor Embrach**  
 Leitung: Paweł Grzegorz Stach  
 Klavier: Oksana Kusmina



**Frauenjodelchörli Embrach**  
 Leitung: Olivia Labhart

**Samstag, 12. Oktober 2024, 19.30 Uhr**  
 Reformierte Kirche Embrach

Die beiden Chöre laden Sie herzlich ein  
 und freuen sich auf Ihren Besuch.

Eintritt frei, Kollekte



oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach  
 telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24  
 info@spenglerei-embrach.ch  
 www.spenglerei-embrach.ch

Mitglied **GVET**.ch

**Neubauten | Umbauten | Sanierungen**

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Reparaturen und Unterhalt
- Malerarbeiten

# Liebes- beziehung.

Wir kreieren Gärten zum  
Verlieben.

# FISCHER.

GARTENBAU

Telefon 044 865 43 23  
 www.fischer-gartenbau.ch

# neues KINO

## Wochenprogramm

Vom 4. bis 11. Oktober

Die Kino-Bar ist jeweils eine Stunde vor  
Spielbeginn offen.

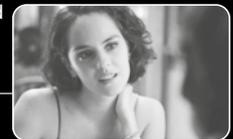
- Fr 4. Okt 20.00 **Emmanuelle**
- Sa 5. Okt 15.00 **Die Schule der magischen Tiere 3**
- Sa 5. Okt 20.00 **Emmanuelle**
- So 6. Okt 15.00 **Die Schule der magischen Tiere 3**
- So 6. Okt 20.00 **Emmanuelle**
- Mo 7. Okt 20.00 **Emmanuelle**
- Di 8. Okt 20.00 **Un p'tit truc en plus**
- Mi 9. Okt 15.00 **Die Schule der magischen Tiere 3**
- Mi 9. Okt 20.00 **Emmanuelle**
- Do 10. Okt 20.00 **Tschugger – Der lätscht Fall** Premiere
- Fr 11. Okt 20.00 **Tschugger – Der lätscht Fall**

Demnächst

### Joker: Folie à deux

### Emmanuelle

A. Diwan, F 23, 105 Min, E/d/f, J 16  
 Die mutige und visionäre Filmemacherin  
 Audrey Diwan bringt mit ihrem neuesten  
 Film – frei nach Emmanuelle Arsans  
 gleichnamigem Roman – ein sinnliches,  
 eindringliches und  
 zeitgemässes  
 Werk auf die Lein-  
 wand.



### Un p'tit truc en plus

Artus, F 23, 99 Min, F/d, J 10 (J12)  
 Die Komödie vermischt eine kunterbunte  
 Truppe an kognitiv beeinträchtigten Men-  
 schen mit zwei schusseligen Kleinganov-  
 en. Was dabei herauskommt, ist eine heit-  
 ere Komödie.  
 Grosse Erfolg in der  
 Romandie!



### Die Schule der magischen Tiere 3

S. Unterwaldt, D 23, 105 Min, D, K 0  
 Nach den Kino Grosse Erfolgen der Vorgän-  
 ger Filme bringt Teil 3 richtig frischen  
 Wind in die Wintersteinschule und erweist  
 sich als der eindeutig beste Teil der Reihe:  
 Ein moralisches Dilemma, Naturschutz  
 und der Kampf  
 um die Liebe sind  
 angesagt.



### Tschugger – Der lätscht Fall

D. Constantin, J. Bachmann, CH 24,  
 147 Min, CHD/f/d, J 14  
 Nach dem grandiosen Erfolg der ersten  
 drei Staffeln gibt's  
 ein Wiedersehen  
 mit Bax, Smetter-  
 ling, Valmira & Co.



www.neueskino.ch  
 Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71

# WIR SUCHEN DICH!



Wir sind eine Druckerei mit Copyshop in Embrach und suchen per Februar 2025 oder nach Vereinbarung eine motivierte und flexible Verstärkung als

## POLYGRAF\*IN, 80 – 100 %

Von der Druckvorstufe über Layout-Arbeiten, Druckplatten-Belichtung, Digitaldruck und Plakatdruck bis hin zu Copyshop-Dienstleistungen – bei uns ist Abwechslung garantiert!

### WAS DU MITBRINGST:

- Eine abgeschlossene Ausbildung als Polygraf\*in oder Grafiker\*in
- Sehr gute Kenntnisse der gängigen Adobe-Programme
- Ein sicheres Gespür für Typografie, Gestaltung und Datenaufbereitung
- Gutes Deutsch in Wort und Schrift
- Selbstständigkeit, Genauigkeit und Verlässlichkeit

### DEINE AUFGABEN:

- Selbstständiges Arbeiten in der Druckvorstufe und im Copyshop

### WAS WIR DIR BIETEN:

- Einen abwechslungsreichen Arbeitsalltag
- Ein angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen, eingespielten Team

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung, gerne per Post oder E-Mail.

Für Fragen steht Ihnen Ramona Bearth unter 044 865 01 66 zur Verfügung.

Falls Sie **irgendeine europäische Sprache** näher kennenlernen möchten ... bei mir erhalten Sie gratis Auskunft!

Dazu wie bisher:

**Italienisch / Französisch**  
(bis mittleres Niveau)

**Russisch (Ukr.) / Polnisch / Tschechisch** (für Anfänger)

Walter Bänninger, 079 292 77 93



## Mühle Wildbach

### Restaurant

Donnerstag: 18-22 Uhr  
Freitag: 18-22 Uhr  
Samstag: 18-22 Uhr

### Bar

Mittwoch: 17-23 Uhr  
Donnerstag: 17-23 Uhr  
Freitag: 16-24 Uhr  
Samstag: 16-24 Uhr

## Programm 2024

- **Lottis Lotto Apéro**  
5. Oktober
- **Taiwan Special**  
10., 11. & 12. Oktober
- **Betriebsferien**  
28. Okt - 10. Nov
- **1 Jahr Mühle Wildbach!**  
16. November
- **Advents-Brunch mit Ewi**  
1. Dezember
- **Gin-Degu mit Peter**  
7. Dezember
- **Dart Liga Regio Zürich**  
DC Wildbach Shooters  
9. Okt, 6. Nov, 4. Dez

Mehr Informationen zur Mühle Wildbach und den einzelnen Events findest Du auf

[www.muehle-wildbach.ch](http://www.muehle-wildbach.ch)

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

♡-liche Grüsse & bis bald  
Mühle Wildbach Team